

1 TESALONICA

NABEMA CARTA PAULOBA BADA DJABARÃ TESALONICA PURUÐEBEMA ITEA

Paulo naãrã Tesalonica purudaa wānanebemada bá bla Hecho 17:1-10de. Tesalonicaðeba Bereadaa wāsia. Mamaaba Atena purudaa wāsia. Mama ðaðe Timoteora jēda Tesalonicaðaa diabuesia. Maāne Paulora Corintodaa wāsia. Tesalonicaðeba Timoteora Silvano ume Paulomaa wāsidaa. Djabarã Tesalonicaðebemada nēbarapeðada bēra Pauloba nabema carta djabarã Tesalonicaðebema itea ðasia. Poa 5lne Corintodeba diabuesia.

Maā nabema cartade Pauloba djabarã carea Ācōrēa bia ðaða asia (1:1-10). Maāre quīrānebabisia ādjirā tāēna bia nībadadebemada (2:1-16). Maāre ðasia ādjirāda crīcha ba bēra acāde wā quīrīā ðaða (2:17ðeba aba 3:5ðaa). Maāre ðasia Timoteoba ādjirā bia jaradadebemada (3:6-13). Maāre ðasia sāwā djabarāra nībadida panada (4:1-12). Maāre ðasia Crito zeidebemada (4:13ðeba aba 5:11ðaa). Pauloba djabarã itea jīrūare ðaðada 5:12-28de bla.

Naā cartade Pauloba naãrã ðaða

1 ¹ Māra Pauloa. Naā cartara ðabaraa djabarã Tesalonica puruðebemara itea. Bārāra dadjirā Zeza Ācōrēnea, dadjirā Boro Jesucritodea. Djaba Silvanoda, Timoteo sida mā ume panla. Daiba quīrīā panla dadjirā Zeza Ācōrēba, dadjirā Boro Jesucrito biða ādji biðeba bārāra careba pananida, necai ðai sida bārāa dia pananida.

Djabarāba bia opedada

² Daiba ewariza Ācōrēa iwidibadade bārā carea bia ðaða abadaa.
³ Daiba dadjirā Zeza Ācōrē quīrāpita ewariza quīrāneba panla bārāba Ācōrē ijā pananeba biada o panada, quīrīāneba dji careba panada, idjaba

bia mĩga panamĩna dadjirã Boro Jesucritoba nebia diamãrẽã jãã panlra quenatãdaé panlra.

⁴Djabarã, Æcõrẽba bārãra bio quĩrĩã ßla. Daiba cawa panla idjia bārãra edasida. ⁵Daiba bedea bia Critodebema bārãa jaradiasidade ara jawã bedeaãé basía. Ætebãrl mañ bedeara wārã arada cawa panl bẽrã Æcõrẽ Jaure Æßadeba bedeasidaa. Bārãba cawa panla दौरa sãwã bārã tãena nĩbasidada bia pananamãrẽã. ⁶Ara mañ quĩrãca bārãba epẽsidaa. Dadjirã Boro nĩbada quĩrãca epẽsidaa. Bārãra bio bia mĩga panamĩna Æcõrẽ Jaureba ßlsrĩda dia ßldeba bedea Critodebemara ijãsidaa. ⁷Mãwã jũma Crito ijã ßea Macedonia druadebemaba, Acaya druadebema bida bārãneba unusidaa sãwã nĩbaðida panlra. ⁸Ædjirã awa bārãneba dadjirã Boro bedeara ũrĩnaé basía, Ætebãrl druazabemaba cawasidaa bārãba Æcõrẽra ijã panlra. Mañ bẽrã çdaiba bārãnebemada cãrẽda jaradi? ⁹Ædjirãbãrl jara panla sãwã bārãba दौरa bia edasidada, idjaba jawaba oda Æcõrẽ ßeara igarasidada Æcõrẽ wārada zocai ßa ijãni carea. ¹⁰Ædjirãba jara panla sãwã bārãba Æcõrẽ Warra Jesu bajãneba zeida jãã panlra. Ara mañ Jesuda Æcõrẽba Ærẽbabisia. Idjia dadjirãra Æcõrẽba cawa ode zeidebemada edrl edasia.

Pauloba Tesalonica purude oda

2 ¹Djabarã, bārãba cawa panla dai bārãma panasidade dadji quĩrĩabe pananaé basida. ²Cawa panla bārãmaa wãni naena Pilipodebemarãba दौरa bié jarasidada idjaba bié osidada. ^bMañ awara bārãma jũesidade zocãrãba quĩrĩanaé basía daiba jaradiadida. Baribãrl Æcõrẽba carebasia idji bedea biada bārãa ne wayaa neé jaradiadamãrẽã. ³Daiba crĩcha biaéneba wa sewadeba bārãa jaradiadaé basía. Idjaba bārãra cũrũgadida crĩchadaé basía. ⁴Ætebãrl Æcõrẽba bia ununa bẽrã दौरa ßasia idji bedea bia Critodebemada jaradiadamãrẽã. Mañ bẽrã daiba jaradia panla. Daiba jarlãdaé panla eberãrãba bia ununamãrẽã Ætebãrl quĩrĩã panla dadji so açl ßa Æcõrẽba bia unumãrẽã. ⁵Bārãba cawa panla daiba bedea bia quirudeba jaradiadaé panasidada. Idjaba parata edaði carea sewadeba jaradiadaé basía. Mañra Æcõrẽba cawa ßla. ⁶⁻⁷Daiba jarlãdaé panasidaa bārãba, dewararã bida daida bia jaradamãrẽã. Mañ awara दौरa Critoba diabuedarã bẽrã iwididida panasidaa bārãba ne diadamãrẽã. Baribãrl iwididaé basía. Ætebãrl quĩrĩãneba daiba bārãra careba panasidaa dji papaba warra zaquerã wagabari quĩrãca. ⁸Daiba bārãra bio quĩrĩã panl bẽrã aßabe bedea bia Æcõrẽnebemada bārãa jaradiadaé basía, Ætebãrl ne jũmaneba carebaði carea panasidaa. ⁹Djabarã, bārãba cawa panla daiba bedea bia Æcõrẽnebemada bārãa jaradia panasidade ãsa diamasi bida ãnãũnaé dewara traju sida obadjidada parata edaði carea. Quĩrĩanaé basía bārãba daia õgo ne dia panneba bia mĩgaðida.

¹⁰Bārāba cawa panla, Ācōrē bida cawa bla दौरा bārā dji Crito ijā bea tãēna biya, jipa, bié jaradi neé nībasidada. ¹¹Mañ awara cawa panla zezaba idji warrarā ume obari quĩrāca daiba bādjiza sobiabisidada idjaba jipa nībadamārēā jara panasidada. ¹²Daiba jarasidaa bārāra Ācōrēba quĩrīā bla quĩrāca nībadamārēā. Idjia bārāra trāsia pe erobai carea idjaba idji biya quirudebemada erobeadamārēā.

¹³Daiba ewariza bārā carea Ācōrēba bia blada abadaa. Bārāba Ācōrē bedeada daideba ūrisidade ēberā crīcha quĩrāca ijānaé basía. Āteblal mañ bedeara wārāda Ācōrē bedeada cawapedada bēā ijāsidaa. Ara mañ bedeaba bārā dji Crito ijā bea crīchara biara o wāa. ¹⁴Djabarā, bārāba ijā panl carea ara bādjī druadebemarāba bié o panasidaa Ācōrē ēberārā judiorā druade māvāna quĩrāca. Mama Jesucrito ijā bea judiorāra dji ijāé beaba bié o panasidaa. ¹⁵Dadjirā Boro Jesura, Ācōrēneba bedeabadarā sida beasidaa. Mañ awara दौरा āyā jaretasidaa. Ādjirāra Ācōrēba bia unucaa. Ādjira jūmarā ume dji quĩrūa. ¹⁶Ācōrēba ēdrl edamārēā daiba judiorāēa jaradia quĩrīā panlne ādjirāba iduaribidacaa. Māvā cadjiruara waihlada o panla. Mañ carea Ācōrēba idji quĩrūbideba ādjirāra cawa oya.

Paulo Tesalonicadebema djabarā acalde wā quĩrīā bada

¹⁷⁻¹⁸Djabarā, dārāé bla दौरा bārā ume pananada āyā wāpedadada. Ara nawena daiba bārāra ununaé panlmīna crīchadeba bārā ume panla. Daiba wārāda bārā acalde wā quĩrīā panasidaa bariblal diauruba mīā sē basia wārānamārēā. Māra wārāda barima zocārā bārāmaa wāi carea basia. ¹⁹Bārā carea basrida panl bēā māvā panla. Mañ awara cawa panla dadjirā Boro Jesucrito zebalade daiba bārāra jipa panlida idjīa unubidida. Mañne idji quĩrāpita bārāda dai basridaa baya.^c ²⁰Wārāda bārā carea basrida panla. Bārāra dai basridaa.

3 ¹⁻²Daiba waa poya droadaé bēā crīchasidaa daduba Atena purude panlmisa djaba Timoteoda bārāmaa wāida. Ara mañda idjira diabuesidaa Crito biara ijā panlneba zarea beadamārēā. Ācōrē nezoca Timoteoba dai ume abari bedea bia Critodebemada jaradiabaria.^d ³Mañ awara idjira diabuesidaa bārā bia mīga panlne jūmawāyā crīcharānamārēā. Bārāba cawa panla Crito ijā panl carea dadjirāra bia mīgadida panlida. ⁴Bārā ume panasidade daiba jarabadjidaa ēberārāba dadjirāra bia mīgabidida. Bārāba cawa panla maḡara wārāda māvāsida. ⁵Mañ carea mla waa poya droaé bēā Timoteora bārāmaa diabuesia wadi Critora ijā panl cawaya. Māa crīchasia āibērā diauruba bārāa Critora igarabisida. Māvānabara daiba bārāa Critodebema jaradiapedadara ara jāwā becasia.

c 2:19. *Bārāda dai basridaa baya.* Griego bedeadē nāwā bl̄ bla: “Bārāda dai borobaría.” Pauloba jara basia borobari jā bla quĩrāca idjira djabarā carea basrida baida.

d 3:1-2. *Ācōrē nezoca.* Griego bedeadē ācala cartade bl̄ bla “Ācōrē ume trajabari.”

⁶Baribara Timoteora bārāma baɗada daima jũesia. Bārāba Crito ijā pananebemada, bārā quĩrĩānebema sida idjia mĩa biya jarade zesia. Idjia jarasia bārāba quĩrĩāneba wadibida दौरa quĩrĩānebabadada idjaba unu quĩrĩā panada daiba bārā unu quĩrĩā panā quĩrāca. ⁷Maľba djabarā, daiba cawasidaa bārāba Jesura wadi ijā panada. Maľ bēra दौरa bia mĩga panāmĩna sobiasidaa. ⁸Idibara दौरa wārāda so aduá panesidaa, cawa panā bēra bārāba wadibida dadjirā Borora ijā panada. ⁹Bārā carea दौरa Ācōrē quĩrāpita bio ɓasrida panā. Jācua ɓasrida panā bēra Ācōrēa bia ɓada abadade wadibida maľra carebae ɓa. ¹⁰Āsa, diamasi bida daiba Ācōrēa iwidiɓadaa bārā acade wāni carea. Māwā bārāba Critodebema wadi adua panara daiba poya jaradiadia jūma daucha ijānamārēa.

¹¹Daiba dadjirā Zeza Ācōrēa, dadjirā Boro Jesua iwidi panāa bārāmaa wayacusa wāɓidamārēa. ¹²Daiba quĩrĩā panāa dadjirā Boroba bārāra careba ɓaida jūmarā ume biara dji quĩrĩā ɓeadamārēa daiba bārā bio quĩrĩā panā quĩrāca. ¹³Idjaba iwidi panāa Critoba bārāra careba ɓaida soɗeba bio ijānamārēa. Māwā dadjirā Boro Jesura jūma idjiderā ume zebarda bārāra dadjirā Zeza Ācōrē quĩrāpita biya ɓeadia bié jaradi neé.

Sāwā nĩɓadida panā Ācōrēba bia unumārēa

4 ¹Maľ awara djabarā, daiba bārāa jaradiasidaa sāwā Ācōrē quĩrāpita nĩɓadida panada idjia bia unumārēa. Dadjirā Boro Jesudeba daiba bārāa beɗea djuburiadia ara maľ quĩrāca nĩɓadamārēa. Wārāda bārāba māwā o panā, baribara biara oɗadua.

²Dadjirā Boro Jesudeba daiba jarapiɗadada bārāba cawa panā. ³Ācōrēba quĩrĩā ɓa bārāra idji itea bia ɓeɗida. Maľ bēra auɗuada orānadua. ⁴Bārā cacuara jipa cawa eroɓeɗadua Ācōrē quĩrāpita, ēberārā quĩrāpita bida bia ɓeadamārēa. ⁵Naľ djaraba cadjirua o awua ɓara orānadua Ācōrē adua ɓeaba obada quĩrāca. ⁶Maľgɗeɓa djabarāda bié orānadua idjaba cūrūgarānadua. Jūma maľgɗa dadjirā Boroba cawa oya daiba bārāa jarapeɗada quĩrāca. ⁷Ācōrēba dadjirāra eɗaé basia cadjiruade ɓeadamārēa, āteɓara edasia idji itea bia ɓeadamārēa. ⁸Maľ igara ɓaba ēberāba jaradada igaraé ɓa, āteɓara Ācōrēba jara ɓada igara ɓa. Ara maľ Ācōrēba idji Jaureda bārāa diasia cadjirua neé ɓeadamārēa.

⁹Maľ awara bārāra sāwā djabarā ume dji quĩrĩānida panada mla naľ cartade ɓārēa ɓa? Ācōrēbara bārāa maľra jaradiasia. ¹⁰Bārāba jūma djabarā Macedonia druadeɓemara māwā quĩrĩā panā. Baribara djabarā, daiba bārāa beɗea djuburiadia biara dji quĩrĩā ɓeadamārēa. ¹¹Idjaba jaradadua jūmarā ume necai duanani carea. Djārā nēɓaraɗe ɓearānadua. Bārā jawaba trajadadua daiba jarapeɗada quĩrāca. ¹²Māwāɓara bārāba ne eroɓeɗa idjaba Jesu ijāé ɓeaba bārāra bia ununia.

e 4:5. *Bārā cacua*. Griego beɗeade ɓá ɓa “bārā zoco.” Ācɗamaarā maľ beɗeaba jara ɓa “bārā quima.”

Jesu ume ābaa dji Jaredidebema

¹³Djabarā, daiba quĩrĩā panla bārāba Jesu ijā bea jaidapedadadebemada cawadida. Māwā bārāra sopuadaēa Ācōrē ijāē bea sopuabada quĩrāca. Ādjirāra sopuabadaa dji beupedadara sāwābala duananida cawađe bēra. ¹⁴Baribala dadjirāba Jesura beu badada Ārēbasida ijā panla. Mañ bēra cawa panla Jesu ijā bea jaidapedadara Ācōrēba jūma Ārēbabida idji ume beadamārēā.^f

¹⁵Mañ carea dadjirā Boroba jarađara daiba bārāa jarabadaa: dadjirā Boro zebalade dadjirā, dji wadi zocai beara dji jaidapedada na idjima wānaēa. ¹⁶Bajānaa dadjirā Borora bedeabarlada jigua ūrīnia, bajānebema nezoca dji droma sida bedeabarlada ūrīnia, idjaba Ācōrē cachiru jigua sida ūrīnia. Mañne dadjirā Borora bajāneba zeya. Idji ijā bea jaidapedadada naārā Ārēbadia. ¹⁷Ara mañda dadjirā, dji zocai beara, ādjirā ume ābaa ātaa wānia dadjirā Boro ume jārārāne dji ununi carea. Mañbe dadjirā Boro ume ewariza duananida. ¹⁸Mañ bedeaba bārāra dji sobiabidada.

Dadjirā Boroba cawa oi ewari

5 ¹Djabarā, mñā nañ cartade bāēa sālbe dadjirā Borora zeida. ²Bārāba bio cawa panla dadjirā Boroba cawa oi ewarira cawaēne zeida diamasi ne drabari zebari quĩrāca. ³Ēberārāba nāwā jara panania: “Jūma necai nūmla, dauperadira neēa.” Māwā panlne cawaēne ādjirā jūma ārī ewarira zeya wērā biogoa ba cawaēne puabari quĩrāca. Mañne ādjirāra ni abalda ēdradaēa.

⁴Baribala djabarā, bārāra pāĩmane beaēa. Mañ bēra dadjirā Boroba cawa ode zebala ewaride bārāra dauperadaēa ne drabari zebalade dauperabada quĩrāca. ⁵Jūma bārāra ānaebemaa, āsabemaa. Dadjirā diamasibemaēa, pāĩmanebemaēa. ⁶Mañ bēra dadjirāra cāĩ beadaēa dewararā cāĩ bea quĩrāca, ātebala dau lāla beadia, quĩrācuia jipa beadia. ⁷Cāĩ beara diamasi cāĩ beaa, beu nīmira diamasi beu nīa. ⁸Baribala dadjirāra āsabema bēra quĩrācuia jipa beadida panla. Critora ijā pananida panla, dji quĩrĩā beadida panla, idjaba Ācōrēba cawa oidebema ēdradira jlā pananida panla. Māwā ara dajida cadjiruadebemada jūātrā beadia sordaoba idji jāare ne zareaba jūātrabari quĩrāca, idji boro sida ne zareaba jūātrabari quĩrāca. ⁹Ācōrēba dadjirāra trlē basia cawa oi carea, ātebala trāsia dadjirā Boro Jesucritodeba ēdradamārēā. ¹⁰Idjira dadjirā carea beusia. Mañ bēra dadjirāda zocai beadibala wa beudibala, idji zebalade idji ume ābaa zocai panania. ¹¹Mañ carea dji sobiabidada. Idjaba dji carebadada biara ijāni carea bārāba o panl quĩrāca.

f 4:14. Jesu ijā bea jaidapedadara Ācōrēba jūma Ārēbabida idji ume beadamārēā. Griego bedeade nāwā bā bāa: “Ācōrēba Jesu ijā bea jaidapedadara idji ume eneya.”

Pauloba djabarāa jīrūare jaradiada

¹²Mañ awara djabarā, daiba bedea djuburiadia djabarā bārā tāēna Ācōrē traju o panla bio wayadamārēā. Ādjirāra dadjirā Boro Jesucritodeba bārā bororāa. Bārāra sāvā nībadida panla jaradiabadaa. ¹³Ādjidebemada bia crīchadadua. Ādjia o panla carea bio quīrīānadua. Jūmarā ume bia duananadua.

¹⁴Djabarā, daiba jaradia bārā tāēna djuburia beara quēānamārēā. Sode ʔasriḏaé beara sobiabidadua. Sode ʔʔaḏaé beara carebadadua. Jūmarā ume droadadua. ¹⁵Īŭrīnadua! Aʔaʔba bārāda bié osira idjida aʔarica bié orānadua. Āteʔaʔa ewariza bādjiza biadra oḏadua. Jūmarā ume bia oḏadua.

¹⁶Ne jūmane ʔasriḏa beadadua. ¹⁷Ānāūnaé Ācōrēa iwiḏi pananadua. ¹⁸Ne jūma carea Ācōrēa bia ʔaḏa adadua. Maḏḏa Ācōrēba quīrīā ʔa, bārāra Jesucrito ĵjā ʔea bēra.

¹⁹Ācōrē Jaureba o ʔara idu obi ama ʔearānadua.^g ²⁰Ācōrēneba bedebariba jara ʔara igararānadua. ²¹Jūma maḏra quīrācuīta ŭrīnadua, maḏbe aʔabe dji wārāḏa ĵjānadua. ²²Ni maārī biḏa cadjiruara orānadua.

²³Mḏa quīrīā ʔa dadji necai ʔai diabari Ācōrēba bārāra biara o wāida ne jūmane idji itea bia ʔeadamārēā. Mḏa quīrīā ʔa Ācōrēba bārā jaureda, bārā crīchada, bārā cacua siḏa jūma wagaida. Māvā dadjirā Boro Jesucrito zebaḏe bārāra ni maārī biḏa bié jaradi neé beadia.

²⁴Bārā Trānara bedea aʔa ʔa bēra jūma maḏgara oya.

Pauloba jīrūare ʔaḏa

²⁵Djabarā, dai carea Ācōrēa iwiḏidadua.

²⁶Wārā quīrīāneba jūma djabarāa nāvā jaraḏadua: daiba quīrīā panla bārāra bia duananida.^h

²⁷Mḏa dadjirā Boroḏeba jaraya: nañ cartara jūma djabarā quīrāpita leḏadua.

²⁸Mḏa quīrīā ʔa dadjirā Boro Jesucritoba idji biḏeḏeba bārāra careba ʔaḏa.

^g 5:19. Griego bedeaḏe mañ versículoda nāvā ʔa ʔa: “Ācōrē Jaure uruada quiarānadua.”

^h 5:26. *Wārā quīrīāneba*. Griego bedeaḏe ʔa ʔa: “Isō bia quīruḏeba.”